

บทเรียนเล่มเล็กเพื่อฝึกทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

วิชา(ภาษาอังกฤษ) ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 (เล่มที่ 1)

เรื่อง THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE



นักพร สุทธิจักร์ : เผยแพร่

บราษร์ : เรื่องและภาพ



คำนำ

บทเรียนเล่มเล็กเพื่อฝึกทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 โรงเรียนธัญญาพัฒนาวิทย์ บทเรียนเล่มเล็กเพื่อฝึกทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 โรงเรียนธัญญาพัฒนาวิทย์มีทั้งหมด 25 คน ผู้จัดทำได้พัฒนาเป็นบทเรียน เล่มเล็กเพื่อพัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ โดยนำเรื่องมาจากกรมวิชาการ มาสร้างเป็นบทเรียนเล่มเล็กเพื่อ มุ่งหวังให้นักเรียนฝึกทักษะการอ่าน เกิดความสนุกสนานเพลิดเพลินจากรูปภาพ ความคิดสร้างสรรค์ สามารถ นำความรู้ประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวันได้

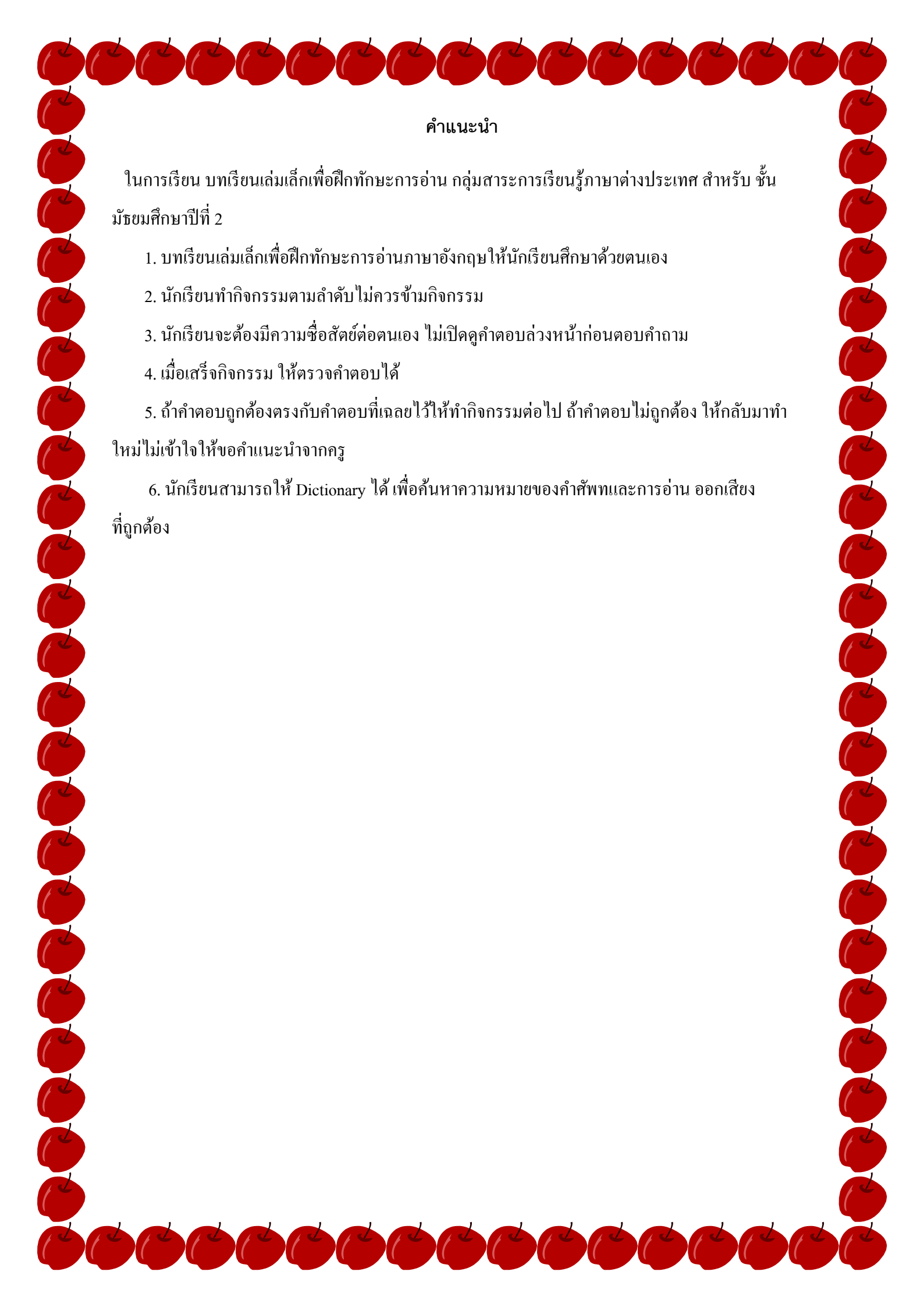
ผู้จัดทำหวังว่า บทเรียนเล่มเล็กเพื่อฝึกทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ สำหรับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 จะช่วยพัฒนาทักษะการอ่านของนักเรียนให้มีความรู้ความเข้าใจและส่งผลให้การเรียนมีประสิทธิภาพสูงขึ้น



บทนำ

บทเรียนเล่มเล็กเพื่อฝึกทักษะการอ่าน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ สำหรับ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 เป็นบทเรียนที่นักเรียนสามารถเรียนรู้ด้วยตนเอง ครูผู้สอนควรแนะนำในเรื่อง ต่อไปนี้

1. บทเรียนเล่มเล็กเพื่อฝึกทักษะการอ่าน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ สำหรับ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ประกอบด้วยเรื่องสั้น 1 เรื่อง แต่ละเรื่องจบภายในเล่ม
2. ครูควรแนะนำวิธีการอ่าน การดูภาพเนื้อเรื่อง การตอบคำถามเพื่อกระตุ้นให้นักเรียน มีความอยากรู้ อยากรู้อ่าน อยากรู้อ่าน และไม่รู้สึกลำบาก เป็นการสร้างนิสัย ให้นักเรียนรักการอ่าน
3. บทเรียนเล่มนี้ใช้เวลา 2 ชั่วโมง
4. ควรแนะนำให้นักเรียนศึกษาด้วยตนเองอย่างแท้จริง นักเรียนจะต้องซื่อสัตย์ต่อตนเอง ไม่ดูคำตอบล่วงหน้าก่อนทำกิจกรรม



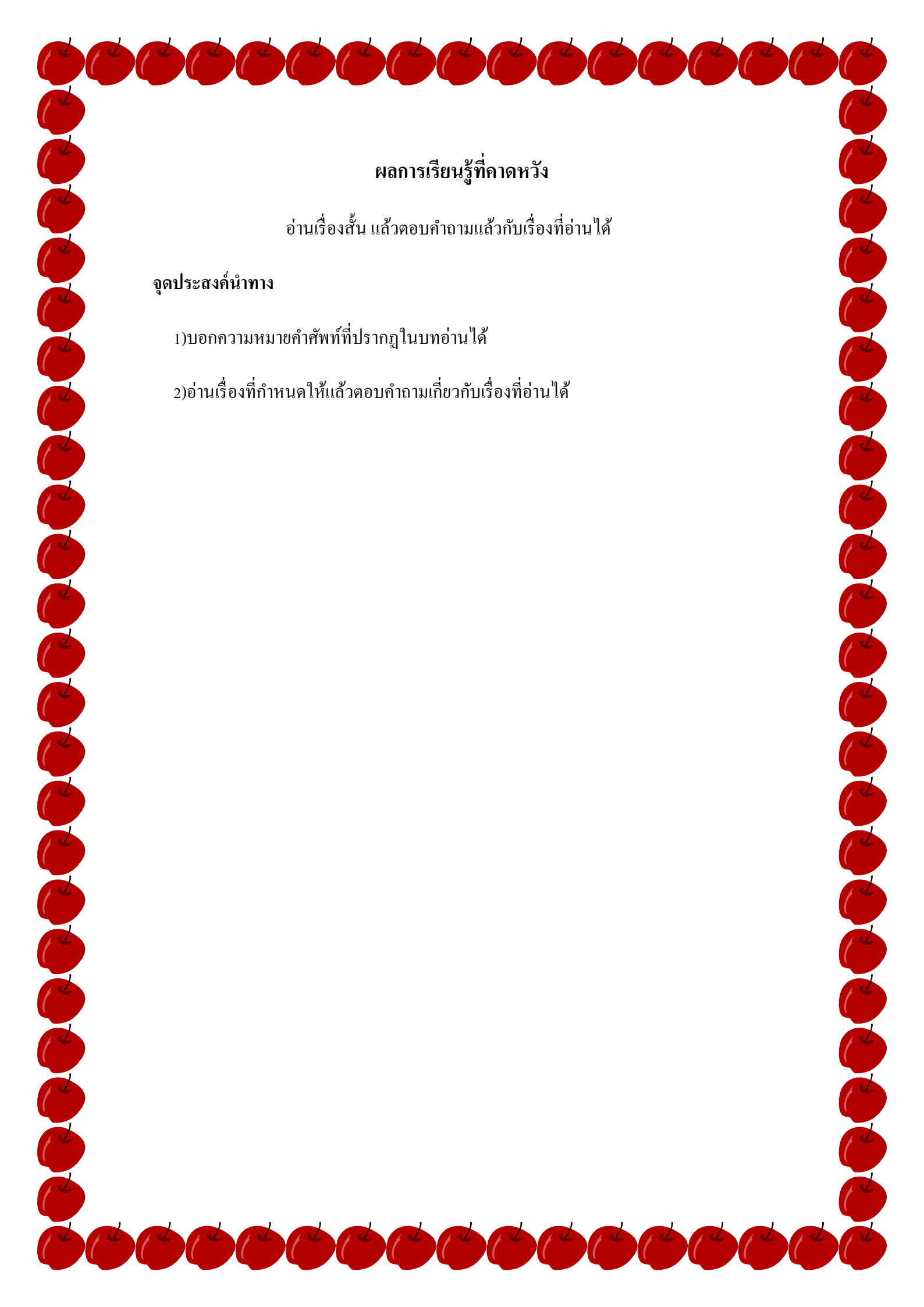
คำแนะนำ

ในการเรียน บทเรียนเล่มเล็กเพื่อฝึกทักษะการอ่าน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ สำหรับ ชั้น
มัธยมศึกษาปีที่ 2

1. บทเรียนเล่มเล็กเพื่อฝึกทักษะการอ่านภาษาอังกฤษให้นักเรียนศึกษาด้วยตนเอง
2. นักเรียนทำกิจกรรมตามลำดับ ไม่ควรข้ามกิจกรรม
3. นักเรียนจะต้องมีความซื่อสัตย์ต่อตนเอง ไม่เปิดดูคำตอบล่วงหน้าก่อนตอบคำถาม
4. เมื่อเสร็จกิจกรรม ให้ตรวจคำตอบได้
5. ถ้าคำตอบถูกต้องตรงกับคำตอบที่เฉลยไว้ให้ทำกิจกรรมต่อไป ถ้าคำตอบไม่ถูกต้อง ให้กลับมาทำ

ใหม่ไม่เข้าใจให้ขอคำแนะนำจากครู

6. นักเรียนสามารถใช้ Dictionary ได้ เพื่อค้นหาความหมายของคำศัพท์และการอ่าน ออกเสียง
ที่ถูกต้อง



ผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง

อ่านเรื่องสั้น แล้วตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่อ่านได้

จุดประสงค์นำทาง

- 1)บอกความหมายคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่านได้
- 2)อ่านเรื่องที่กำหนดให้แล้วตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่อ่านได้



**A country mouse lives in the countryside.
He likes to eat fruits. He is happy.**

หนูเมืองและหนูชนบท หนูนาตัวหนึ่งอาศัยอยู่ในชนบท มันชอบกิน
ผลไม้ มันอยู่อย่างมีความสุข **One day, his cousin comes
from the town. The country mouse gathers
many fruits for the town mouse, but the
town mouse does not like fruit.**

วันหนึ่งญาติของหนูนามาเยี่ยมจากในเมือง หนูนารวบรวมผลไม้
มากมายไว้ให้หนูบ้านกิน แต่หนูบ้านไม่ชอบกินผลไม้

**“This food is horrible!” he says. “Come to the town with me, life in town is
much more fun.”**

หนูบ้านบอกว่า อาหารพวกนี้ไม่อร่อยเลย เธอเข้าไปในเมืองกับฉันเถอะ ชีวิตในเมืองสนุกสนานกว่าที่นี่มากนัก



So, the country mouse follows his cousin to the town. They come to a big house. They enter under the back door. The town mouse leads the country mouse to a dining room. The table is covered with food. They start to eat up the food. The country mouse is happy.

ดังนั้นหนูนาจึงติดตามญาติของมันเข้าไปในเมือง พวกมันเดินทางมาถึงบ้านใหญ่
หลังหนึ่ง พวกมันมุดลอดใต้ประตูหลังบ้านเข้าไปในบ้าน หนูบ้านพาหนูนาเข้ามา

ในห้องรับประทานอาหาร บนโต๊ะอาหารมีอาหารวางอยู่มากมาย พวกมันเริ่มกินอาหารเป็นการใหญ่ หนูนารู้สึกมีความสุข

“This food is delicious!” he says. Suddenly, there is a noise. The mice run to hide behind the food.

มันพูดว่า อาหารพวกนี้ช่างอร่อยเหลือเกิน! ทันใดนั้นมีเสียงบางอย่างดังแว่วเข้ามา หนูทั้งสองวิ่งไปหลบซ่อน “Keep very still,” says the town mouse. The country mouse is very afraid. A cat comes into the room. He looks around the room. The cat jumps up on the table.

อยู่หลังกองอาหาร หนูบ้านบอกหนูนาว่า อยู่เฉย ๆ ไว้นะ หนูนารู้สึกกลัวมาก แมวตัวหนึ่งเดินเข้ามาในห้องอาหาร มันหันไป
มองรอบ ๆ ห้อง แมวตัวนั้นกระโดดขึ้นไปบนโต๊ะอาหาร



“Run!” cries the town mouse. The mice run into a mouse hole.

หนูน้าบอกว่า วิ่งหนีเร็ว! หนูทั้งสองวิ่งเข้าไปในรูหนู

“Good-bye, cousin” says the country mouse. “I am going back to the country. There, it is quiet and safe.”

หนูน้าพูดกับหนูน้าว่า ลาก่อนนะ ญาติที่รัก ฉันกำลังจะกลับไปชนบท ที่นั่นมันปลอดภัยและเงียบสงบดีกว่าที่นี่

Moral of the story: It is better to live a simple, quiet life than a rich, dangerous one.

นิทานเรื่องสอนให้รู้ว่า ความพอดีและพอใจในสิ่งที่ตนเองมีอยู่นั้นเป็นสิ่งที่เลิศที่สุด..ชีวิตที่เพียงพอและเรียบง่ายย่อม เป็นสุขกว่าชีวิตที่ต้องคอยหวาดระแวงอยู่ตลอดเวลา

EXERCISE 1 : 1. Choose the right word.

2. Chose the right sentence.



1. I like the country.

I don't like the country.



2. I don't like the city.

I like the city.



3. I like bread and cheese.

I don't like bread and cheese.

3. Write *like* or *don't like*.



I the city.



I bread and
cheese.



I pizza and ham.



We cats.



I the country.



I the city.



I ice cream.



I bread and cheese.

Answer(เฉลย)

EXERCISE 1 : 1. Choose the right word.

Molly
Marco
ham
cheese
ice cream
pizza
tomatoes
bread

2. Chose the right sentence.



4. I like the country.
I don't like the country.

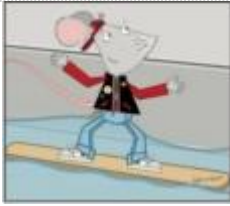


5. I don't like the city.
I like the city.



6. I like bread and cheese.
I don't like bread and cheese.

3. Write *like* or *don't like*.



I the city.



I bread and
cheese.



I pizza and ham.



We cats.



I the country.



I the city.



I ice cream.



I bread and cheese.

คำศัพท์ภาษาอังกฤษน่ารู้

countryside = เขตชนบท

cousin = ลูกพี่ลูกน้อง

horrible = แย่

dining room = ห้องอาหาร

delicious = อร่อย

still = นิ่ง

afraid = กลัว

เนื้อเรื่องแปล

หนูเมืองและหนูชนบท หนูนาตัวหนึ่งอาศัยอยู่ในชนบท มันชอบกินผลไม้ มันอยู่อย่างมีความสุข วันหนึ่งญาติของหนูนามาเยี่ยมจากในเมือง หนูนารวบรวมผลไม้มากมายไว้ให้หมู่บ้านกิน แต่หมู่บ้านไม่ชอบกินผลไม้ หนูบ้านบอกว่า อาหารพวกนี้ไม่อร่อยเลย เธอเข้าไปในเมืองกับฉันเถอะ ชีวิตในเมืองสนุกสนานกว่าที่นี้มากนัก ดังนั้นหนูนาจึงติดตามญาติของมันเข้าไปในเมือง พวกมันเดินทางมาถึงบ้านใหญ่หลังหนึ่ง พวกมันมุดลอดใต้ประตูหลังบ้านเข้าไปในบ้าน หนูบ้านพาหนูนาเข้ามาในห้องรับประทานอาหาร บนโต๊ะอาหารมีอาหารวางอยู่มากมาย พวกมันเริ่มกินอาหารเป็นการใหญ่ หนูนารู้สึกมีความสุข มันพูดว่า อาหารพวกนี้ช่างอร่อยเหลือเกิน! ทันใดนั้นมีเสียงบางอย่างดังแว่วเข้ามา หนูทั้งสองวิ่งไปหลบซ่อนอยู่หลังกองอาหาร หนูบ้านบอกหนูนาว่า อยู่เฉย ๆ ใวันะ หนูนา รู้สึกกลัวมาก แมวตัวหนึ่งเดินเข้ามาในห้องอาหาร มันหันไปมองรอบ ๆ ห้อง แมวตัวนั้นกระโดดขึ้นไปบนโต๊ะอาหาร หนูบ้านร้องว่า วิ่งหนีเร็ว! หนูทั้งสองวิ่งเข้าไปในรูหนู หนูนาพูดกับหมู่บ้านว่า ลาก่อนนะ ญาติที่รัก ฉันกำลังจะกลับไปชนบท ที่นั่นมันปลอดภัยและเงียบสงบดีกว่าที่นี่

นิทานเรื่องสอนให้รู้ว่า ความพอดีและพอใจในสิ่งที่มีอยู่นั้นเป็นสิ่งที่เลิศที่สุด..ชีวิตที่เพียงพอและเรียบง่ายย่อม เป็นสุขกว่าชีวิตที่ต้องคอยหวาดระแวงอยู่ตลอดเวลา